附件一、國家人權委員會處理涉及人權案件個人申訴書 （無代理人或代理人為自然人）

ภาคผนวก ๑ คำร้องจัดการคดีสิทธิมนุษยชนสำหรับบุคคลของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติจัดการคดีสิทธิมนุษยชน(ไม่มีตัวแทนหรือตัวแทนเป็นบุคคลธรรมดา)

|  |
| --- |
| 1. 申訴日期： 年 月 日

วันที่ร้องเรียน: วันที่ เดือน ปี |
| 1. 申訴人

ผู้ยื่น |
| 姓 名ชื่อ-นามสกุล |  | 出生日期วันเดือนปีเกิด |  | **簽章****ลายมือชื่อหรือประทับตรา** | （印章、指印可）(ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 身分證統一編號เลขประจำตัวประชาชน |  | 聯絡電話เบอร์ติดต่อ | 市話：เบอร์โทรศัพท์ตั้งโต๊ะ 手機：เบอร์โทรศัพท์มือถือ |
| 戶籍地址ที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน |  |
| 住居所ที่อยู่อาศัย |  |
| 公文送達地址ที่อยู่สำหรับให้ส่งเอกสารราชการ | □同戶籍地ดังที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน□同住居所ดังที่อยู่อาศัย |
| 電子郵件（非必填）อีเมล(ไม่กรอกก็ได้) |  |
| 1. 申訴人之法定代理人（未成年者，應於本列以下提供法定代理人資訊。）

ตัวแทนทางกฎหมายของผู้ยื่น (สำหรับผู้เยาว์ ควรระบุข้อมูลตัวแทนทางกฎหมายดังต่อไปนี้) |
| 請問您的法定代理人是否知悉並同意提出申訴？□是 □否（請於簽章欄位簽名以示同意）ตัวแทนทางกฎหมายของคุณทราบและตกลงที่จะยื่นเรื่องร้องเรียนหรือไม่? □ใช่ □ไม่ใช่ (โปรดลงลายมือชื่อในช่องลงลายมือชื่อและประทับตราเพื่อขอความยินยอม) |
| 姓 名ชื่อ-นามสกุล |  | 身分證統一編號เลขประจำตัวประชาชน |  | **簽章****ลายมือชื่อหรือประทับตรา** | （印章、指印可）(ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 聯絡電話及地址เบอร์ติดต่อและที่อยู่ |  |
| 1. 申訴代理人（若無代理人請略過）

ตัวแทนยื่นคำร้อง |
| 姓 名ชื่อ-นามสกุล |  | 出生日期วันเดือนปีเกิด |  | **簽章****ลายมือชื่อ**หรือ**ประทับตรา** | （印章、指印可）(ประทับตราหรือลายนิ้วมือ) |
| 身分證統一編號เลขประจำตัวประชาชน |  | 聯絡電話เบอร์ติดต่อ | 市話：เบอร์โทรศัพท์ตั้งโต๊ะ 手機：เบอร์โทรศัพท์มือถือ |
| 與申請人關係ความสัมพันธ์กับผู้ยื่น |  |
| 戶籍地址ที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน |  |
| 住居所ที่อยู่อาศัย |  |
| 公文送達地址ที่อยู่สำหรับให้ส่งเอกสารราชการ | □同戶籍地ดังที่อยู่ทะเบียนครัวเรือน□同住居所ดังที่อยู่อาศัย |
| 電子郵件（非必填）อีเมล(ไม่กรอกก็ได้) |  |
| 1. 請問申訴人及其法定代理人是否知情且同意您代理提出申訴？

ผู้ยื่นและตัวแทนทางกฎหมายผู้ยื่นทราบและเห็นด้วยให้คุณดำเนินการยื่นคำร้องเรียนหรือไม่* 是（務必請申訴人及其法定代理人於簽章欄位內簽名以示同意）
* ใช่ (โปรดขอให้ผู้ยื่นและตัวแทนทางกฎหมายผู้ยื่นลงลายมือชื่อและประทับตราเพื่อขอความยินยอม)
* 否（請說明您未取得同意，而仍代提申訴的理由）：
* ไม่ (โปรดอธิบายเหตุผลที่คุณต้องยื่นคำร้องโดยไม่ได้รับความยินยอม):
1. 本案於處理階段，申訴人是否要求身分保密? □是 □否

ในขั้นตอนการดำเนินการของคดีนี้ ผู้ย่นจำเป็นต้องปกปิดตัวตนหรือไม่ □ใช่ □ไม่ใช่1. 本案作成決定後，是否同意公開申訴人姓名及申訴案件內容？ □是 □否

หลังจากตัดสินคดีนี้เรียบร้อยแล้ว คุณยินยอมที่จะเปิดเผยชื่อผู้ยื่นและเนื้อหาของคดีหรือไม่ □ใช่□ไม่ใช่1. 請檢附書面委託書

โปรดแนบหนังสือมอบอำนาจเป็นลายลักษณ์อักษร1. 申訴內容依法得提訴願、訴訟、請求國家賠償或依其他法定程序得提出申訴時，是否同意本會逕送有管轄權之救濟機關? □是 □否

เมื่อเนื้อหาการร้องเรียนสามารถยื่นคำร้อง คำฟ้อง ฟ้องเรียกค่าชดเชยจากทางรัฐบาล หรือยื่นคำร้องตามขั้นตอนทางกฎหมายอื่น ๆ ได้ คุณตกลงที่จะส่งไปยัง หน่วยงานบรรเทาทุกข์ที่มีอำนาจหรือไม่ □ใช่□ไม่ใช่ |

|  |
| --- |
| 1. 申訴事項、事實及理由：【註】請按時間順序盡量詳細說明，您認為應受公約保障的內涵遭受侵害的事實及情況；並說明與現有法規、政策或制度之關聯性。

ข้อเท็จจริงและเหตุผลที่ร้องเรียน: [หมายเหตุ] โปรดอธิบายเหตุการณ์ตามลำดับให้ละเอยดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เกี่ยวกับข้อเท็จจริงและสถานการณ์ที่คุณเชื่อว่าควรได้รับการคุ้มครองโดยกติกา และความสัมพันธ์กับกฎระเบียบ นโยบาย หรือระบบที่มีอยู่ |
| 1. 違反公約之條文及內容

ข้อกำหนดและเนื้อหาของกติกาที่ละเมิด |
| 1. 佐證文件（請逐一詳列）

เอกสารประกอบ (โปรดระบุทีละรายการ) |
| 1. 辦理日期：（本欄由機關填寫）

วันที่รับคดี : (ช่องนี้สำหรับหน่วยงาน)收文日期： 年 月 日；受理日期： 年 月 日；結案日期： 年 月 日วันที่รับเอกสาร: วันที่ เดือน ปี วันที่รับจัดการ: วันที่ เดือน ปี วันที่ปิดคดี: วันที่ เดือน ปี |

備註：本表格填寫完成並確認無誤後請郵寄至國家人權委員會

หมายเหตุ: หลังจากกรอกและยืนยันแบบฟอร์มนี้แล้ว โปรดส่งไปที่คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ